

COMANDOS E LIGAÇÕES

Por cima e à frente

- ① STANDBY ON \odot . coloca a unidade no modo de espera/liga-a
- ② SELECT SOURCE . selecciona a fonte de som para CD/ TUNER/ TAPE / AUX; liga a unidade
- ③ **comandos INTERACTIVE SOUND:**
 DBB (Dynamic Bass Boost) realça os graves
 DSC (Digital Sound Control) realça as características do som :
OPTIMAL/ROCK/JAZZ/POP
- INCREDIBLE
 SURROUND cria um efeito estereo fenomenal
- ④ Display visualiza informação relativa à unidade
- ⑤ VOLUME regula o volume; acerta a hora e os minutos para as funções de relógio/temporizador
- ⑥ TIMER ON • OFF activa, regula e desactiva o temporizador
- ⑦ PROGRAM
CD: programa faixas e faz a revisão do programa;
Sintonizador: programa estações de rádio manual ou automaticamente
- ⑧ OPEN • CLOSE abre / fecha o tabuleiro do disco compacto
- ⑨ RDS / CLOCK visualiza informação RDS; define a função de relógio
- ⑩ iR SENSOR sensor de infra-vermelhos para recepção de comandos à distância
- ⑪ REPEAT/BAND
CD: repete uma faixa/ um programa de CD/ todo um disco compacto
Sintonizador: selecciona a faixa de radiofrequência;
- ⑫ PRESET \blacktriangledown selecciona estações de rádio pré-sintonizadas (para baixo)
 STOP \blacksquare pára a reprodução do CD ou apaga o programa
 PRESET \blacktriangle selecciona estações de rádio pré-sintonizadas (para cima);
 PLAY • PAUSE \blacktriangleright inicia e interrompe a reprodução de um CD

- ⑬ TUNING $\blacktriangleleft, \blacktriangleright$ (para baixo, para cima) sintoniza estações de rádio;
 PREV $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$,
 NEXT $\blacktriangleright\blacktriangleright$ busca para trás e para a frente dentro de uma faixa de CD; salta para o início da faixa actual/ anterior / seguinte
- ⑭ **Teclas do LEITOR DE CASSETES:**
 RECORD inicia a gravação
 PLAY \blacktriangleright inicia a reprodução
 $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ faz o enrolamento/ o avanço rápido da fita
 STOP • OPEN pára a fita; abre o compartimento da cassette
 PAUSE interrompe a gravação ou a reprodução
- ⑮ SHUFFLE reproduz faixas de CD por ordem aleatória

Na parte de trás

- ⑯ AM AERIAL ligue aqui a antena de quadro AM fornecida
- ⑰ FM AERIAL 75 Ω ligue aqui o fio de antena fornecido ou a antena da tomada da parede
- ⑱ SPEAKERS 8 Ω ligue aqui os altifalantes fornecidos
- ⑲ \updownarrow tomada de 3,5 mm para auscultadores estereo
- ⑳ AC MAINS depois de feitas todas as outras ligações, ligue o cabo de alimentação à tomada da parede
- ㉑ Selector de tensão
na base do aparelho não existe em todas as versões
- ㉒ AUX IN ligue à saída audio de um aparelho adicional

No comando à distância

- \odot coloca a unidade no modo de espera (standby)
- CD, TAPE,
 TUNER, AUX selecciona a fonte de som
- TIMER activa e desactiva o temporizador
- SLEEP activa e desactiva o tempo de sonolência; selecciona o tempo de sonolência

- DBB (Dynamic Bass Boost) realça os graves
- DSC (Digital Sound Control) realça as características do som:
OPTIMAL/ROCK/JAZZ/POP
- INCR.SURR cria um efeito estereo fenomenal
- MUTE interrompe ou retoma a reprodução de som
- SIDE/ \parallel interrompe a reprodução de um CD
- NEWS/TA liga o boletim noticioso RDS e a Informação de Trânsito (*não existe em todas as versões*)
- VOLUME $-$, $+$ regula o volume
 \blacktriangleright inicia a reprodução de um CD
 $\blacktriangleleft, \blacktriangleright$ **CD:** salta para o início da faixa actual / anterior/ seguinte;
Sintonizador: (para baixo, para cima) selecciona estações de rádio pré-sintonizadas
- \blacksquare pára a reprodução do CD ou apaga o programa
- $\blacktriangleleft, \blacktriangleright$ **CD:** busca para trás ou para a frente dentro de uma faixa /CD
Sintonizador: (para baixo, para cima) sintoniza estações de rádio
- REPEAT repete uma faixa/ um programa de CD/ todo um disco compacto
- SHUFFLE reproduz faixas de CD por ordem aleatória
- PROGRAM **CD:** programa faixas e faz a revisão do programa;
Sintonizador: programa estações de rádio ou inicia a programação automática

Nota: Selecciona primeiro a fonte de som desejada (por ex. CD) e pressione depois a tecla de função desejada (por ex. \blacktriangleright).

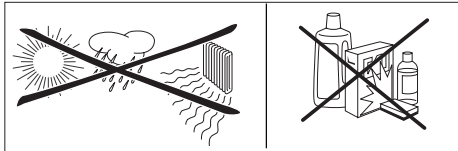
INFORMAÇÃO GERAL

Acessórios fornecidos

- 2 caixas de altifalante
- comando à distância com pilhas
- antena de quadro AM/MW
- fio de antena FM

Manutenção geral

- Não exponha a unidade, as pilhas, os discos compactos ou as cassetes a humidade, chuva, areia ou calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou pela luz directa do sol.



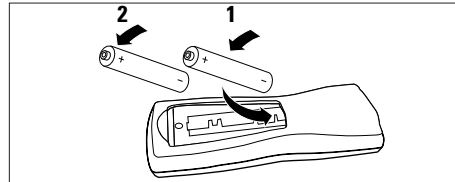
- Para limpar a unidade, utilize uma camurça macia ligeiramente humedecida. Não utilize quaisquer agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, já que tais produtos poderão danificar a caixa.

Informação relativa ao ambiente

Foi omitido todo o material de embalagem que não fosse absolutamente necessário. Fizemos todo o possível por tornar a embalagem fácil de separar em três materiais simples: cartão (a caixa), espuma de polistireno (blocos amortecedores) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O seu aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados, se forem desmontados por uma empresa especializada. **Queira, por favor, respeitar as regulamentações locais referentes à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento antigo.**

ALIMENTAÇÃO DE CORRENTE



Pilhas para o comando à distância

- Abra o compartimento das pilhas e introduza duas pilhas, tipo **AA, R06** ou **UM3** (de preferência alcalinas) com a polaridade correcta, conforme indicada pelos símbolos (+) e (-) que se encontram dentro do compartimento.

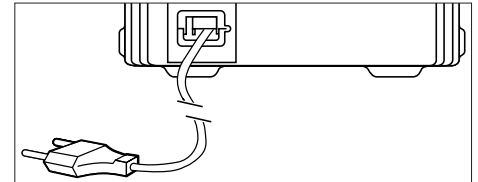
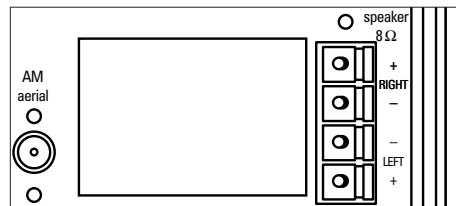
Importante! Tire as pilhas se elas estiverem gastas ou se não for usar a unidade por um período de tempo prolongado.

As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que deverão ser deitadas fora com as devidas precauções.

Ligações dos altifalantes

Os terminais dos altifalantes são conectores de encaixe. Utilize-os conforme a seguir ilustrado.

- Ligue o fio não marcado ao terminal vermelho e o fio marcado preto ao terminal preto.
- Quando os auscultadores são ligados, são desligados os altifalantes.



Ligação à rede

- 1 Verifique se a tensão de alimentação da rede indicada na **placa de tipo na parte de trás da unidade** corresponde à tensão da sua rede local. Se não corresponder, consulte o seu concessionário ou a organização encarregada da assistência.
- 2 Se a unidade possui um selector de tensão, coloque-o na posição correspondente à tensão da rede local, se necessário.
- 3 Ligue o cabo de alimentação à tomada da parede e o aparelho está agora pronto a ser utilizado.
- 4 Para desligar completamente a unidade da alimentação da rede, tire a ficha do cabo de alimentação da tomada da parede.

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO PARA POUPAR ENERGIA

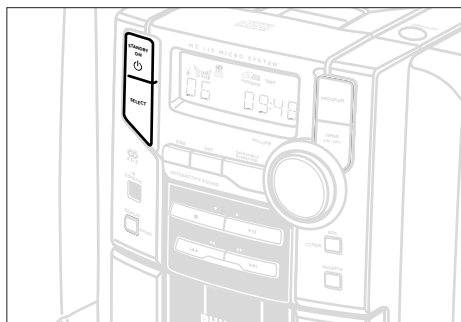
Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 15 minutos depois de a cassete ou o CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

Informação de segurança

- Coloque o aparelho sobre uma superfície dura e plana por forma a que não fique inclinado. Certifique-se de que existe espaço suficiente em volta da unidade para evitar um aquecimento excessivo.
- As peças mecânicas do aparelho contêm rolamentos autolubrificantes e não devem ser oleadas ou lubrificadas.

Este aparelho está de acordo com os requisitos da Comunidade Europeia relativos à interferência de rádio.

FUNÇÕES BÁSICAS



Ligar a unidade

Há 3 formas de ligar o aparelho:

- pressione **STANDBY ON** na unidade e será ligada a última fonte seleccionada;
- pressione **SELECT SOURCE** na unidade e será ligada a última fonte seleccionada;
- pressione **CD, TUNER, TAPE** ou **AUX** no comando à distância.

Para colocar a unidade no modo de espera, pressione **STANDBY ON** uma vez no aparelho (ou no comando à distância).

- Se o aparelho está no modo de leitor de cassetes, pressione primeiro **STOP • OPEN** ■▲
- O nível do volume, as definições de som interactivas, a última fonte seleccionada e as estações pré-sintonizadas serão retidas na memória do aparelho.

Regulação do volume e do som

- 1 Rode o comando **VOLUME** no aparelho para a esquerda para baixar o volume ou para a direita para o levantar (ou pressione **VOLUME -**, + no comando à distância).
→ O visor indica o nível de volume $\frac{1}{32}$ e um número entre 0 e 32.

- 2 Pressione o comando de som interactivo **DSC** no aparelho ou no comando à distância uma vez ou mais para seleccionar o efeito de som desejado: **OPTIMAL** (sem indicação) / **ROCK** (🎸) / **JAZZ** (🎷) / **POP** (🎵) / **OPTIMAL**....

- 3 Pressione **DBB** para activar e desactivar o reforço dos graves.

→ O visor indica: **DBB** se a função **DBB** estiver activada.

- 4 Pressione **INCREDIBLE SURROUND (INC. SURR.)** no comando à distância para activar e desactivar o efeito de som envolvente.

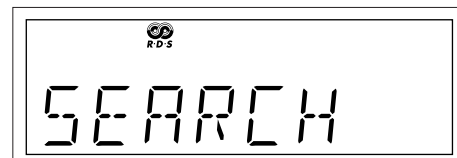
→ O visor indica: **INCREDIBLE SURROUND** se a função estiver activada.

Nota: O efeito de INCREDIBLE SURROUND poderá variar com os diferentes tipos de música.

- 5 Pressione **MUTE** no comando à distância para interromper imediatamente a reprodução de som.
- A reprodução continuará sem som e o visor indicará **MUTE**.

- Para reactivar a reprodução de som, pode:
 - voltar a pressionar **MUTE**;
 - regular os comandos do volume

RELÓGIO



Acertar o relógio

Há dois métodos possíveis para acertar o relógio: manualmente ou automaticamente utilizando o RDS.

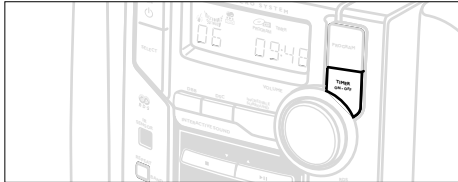
Acertar o relógio automaticamente (apenas nas versões RDS)

- 1 Sintonize uma estação RDS (vide SINTONIZADOR DIGITAL).
- 2 Mantenha **RDS/ CLOCK** pressionado mais de 2 segundos.
→ É visualizada a indicação **SEARCH RDS TIME** por um máximo de 90 segundos. É depois visualizada a hora.
→ Se for visualizada a indicação **NO RDS TIME**, é porque não foi recebido qualquer sinal horário. Nesse caso, terá de acertar manualmente o relógio.

Acertar manualmente o relógio

- 1 No modo de espera, pressione **RDS/ CLOCK**.
→ Os dígitos do relógio para a hora piscam.
- 2 Rode o comando **VOLUME** para acertar as horas: para a direita para adiantar ou para a esquerda para atrasar.
- 3 Volte a pressionar **RDS/ CLOCK**.
→ Os dígitos do relógio para os minutos piscam.
- 4 Rode o comando **VOLUME** para acertar os minutos: para a direita para adiantar ou para a esquerda para atrasar.
- 5 Pressione **RDS/ CLOCK** para confirmar a hora.

TEMPORIZADOR, SLEEP (tempo de sonolência)



Acertar o temporizador

- A unidade pode ser usada como despertador, com o leitor de CD ou o sintonizador a serem ligados a uma determinada hora. É necessário acertar primeiro a hora do relógio antes de utilizar o temporizador.
- Se decorrerem mais de 90 segundos sem que seja pressionado qualquer botão, a unidade sairá do modo de acertar o temporizador.

- 1 Com o aparelho em qualquer modo, mantenha **TIMER ON•OFF** pressionado na unidade 2 segundos ou mais.
- 2 Rode o comando **VOLUME** para a direita (ou pressione **Select Source**) para seleccionar uma de duas fontes de som.
- 3 Pressione **TIMER ON•OFF** para confirmar.
 - A fonte de som seleccionada **CD** ou **TUNER** é visualizada. O visor mostra sequencialmente **CD**, **TUNER** e a indicação **TIMER** pisca. Os dígitos do relógio para a hora piscam.
- 4 Rode o comando **VOLUME** para acertar as horas: para a direita, para adiantar, ou para a esquerda, para atrasar.
- 5 Volte a pressionar **TIMER ON•OFF**.
 - Os dígitos do relógio para os minutos piscam.

- 6 Rode o comando **VOLUME** para acertar os minutos: para a direita, para adiantar, ou para a esquerda, para atrasar.
- 7 Pressione **TIMER ON•OFF** para confirmar a hora.
 - O temporizador está agora acertado e activado.

Activação e desactivação do temporizador

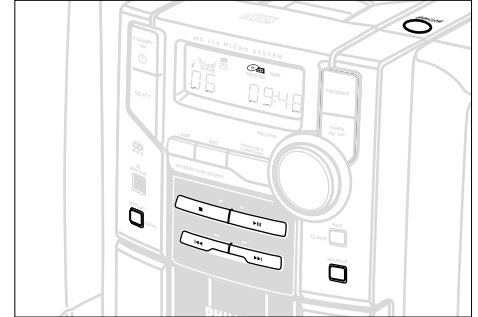
- No modo de espera ou durante a reprodução, pressione **TIMER ON•OFF** no aparelho uma vez (**TIMER** no comando à distância).
 - O visor indica **TIMER**, se a função estiver activada, e a indicação desaparece se a função estiver desactivada.

Activar e desactivar a função SLEEP

O temporizador de sonolência permite que a unidade se desligue automaticamente ao fim de um período de tempo determinado. É necessário acertar primeiro a hora do relógio antes de utilizar o temporizador de sonolência.

- Durante a reprodução, para seleccionar e activar o tempo de sonolência desejado, pressione **SLEEP** no comando à distância uma vez ou mais.
 - O visor indica sequencialmente **SLEEP** e uma das opções de tempo de sonolência: **60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60...** se tiver seleccionado um período de tempo. Uma vez activada a função **SLEEP**, é passada no visor a indicação **SLEEP ON** a intervalos regulares.
- Para desactivar a função, pressione **SLEEP** no comando à distância uma vez ou mais até ser visualizada a indicação **SLEEP OFF**, ou coloque a unidade no modo de espera utilizando os comandos do aparelho ou o comando à distância.
 - É passada no visor a indicação **SLEEP OFF**.

LEITOR DE CD



Tocar um CD

Este leitor de CD reproduz Discos Audio, incluindo CD-Recordables e CD-Rewritables.

- Não podem, no entanto, ser reproduzidos discos de tipo CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CDs para computador.

- 1 Selecciona a fonte **CD**.
- 2 Pressione **OPEN•CLOSE** para abrir a tampa do CD.
 - É visualizada a indicação **OPEN** quando se abre a tampa do CD.
- 3 Insira o disco com o lado impresso voltado para cima e prima **OPEN•CLOSE** para fechar o tabuleiro.
 - É visualizada a indicação **READ** enquanto o leitor de CD verifica o conteúdo do disco e são depois visualizados o número total de faixas e o tempo de reprodução.
- 4 Pressione **PLAY•PAUSE** **▶||▶** no comando à distância para iniciar a reprodução.
 - É visualizado o número da faixa actual e o tempo de reprodução decorrido durante a reprodução do CD.

- 5 Pode fazer uma pausa na reprodução pressionando **PLAY•PAUSE ►||** (no comando à distância, **SIDE/||**). Continue a reprodução pressionando **PLAY•PAUSE ►||** (no comando à distância).
→ O visor pára e o tempo de reprodução decorrido pisca quando a reprodução é interrompida.

- 6 Pressione **STOP ■** para parar a reprodução.

Nota: A reprodução pára também quando:

- é aberta a tampa do CD
- o CD chega ao fim
- é seleccionada outra fonte: **TAPE, TUNER** ou **AUX**
- a unidade é colocada em espera
- é pressionada a tecla **PLAY ►** no leitor de cassetes

Seleção de uma faixa diferente

- Pressione **PREV ◀◀** ou **NEXT ▶▶** na unidade (◀◀ ou ▶▶ no comando à distância) uma ou várias vezes até o visor indicar o número da faixa desejada.
- Se seleccionou um número de faixa pouco depois de colocar um CD ou na posição de pausa, necessitará de pressionar **PLAY•PAUSE ►||** (no comando à distância, ▶) para iniciar a reprodução.

Busca de uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Mantenha premido o botão **PREV ◀◀** ou **NEXT ▶▶**.
– A reprodução rápida é iniciada a um nível de volume baixo.
- 2 Solte **PREV ◀◀** ou **NEXT ▶▶** assim que reconhecer a passagem desejada.
– A reprodução normal continua.

Nota: Durante um programa de CD ou quando a função SHUFFLE/ REPEAT está activada, a busca só é possível dentro da faixa que está a ser tocada.

Os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT

Os diversos modos de reprodução podem ser seleccionados ou alterados antes ou durante a reprodução. Os modos de reprodução podem também ser combinados com a função de programa.

SHUFFLE são reproduzidas por ordem aleatória faixas de todo o CD/ do programa

SHUFFLE e

REPEAT ALL para repetir o CD/ programa continuamente por ordem aleatória

REPEAT ALL repete todo o CD/ programa

REPEAT reproduz continuamente a faixa actual



- 1 Para seleccionar o modo de reprodução, pressione o botão **SHUFFLE** ou **REPEAT** antes da reprodução ou durante a mesma até o visor indicar a função desejada.
- 2 Pressione **PLAY•PAUSE ►||** (no comando à distância, ▶) para iniciar a reprodução se a unidade estiver na posição **STOP**.
→ Se seleccionou **SHUFFLE**, a reprodução será automaticamente iniciada.
- 3 Para voltar à reprodução normal, prima repetidamente o respectivo botão **SHUFFLE** ou **REPEAT** até os vários modos **SHUFFLE/REPEAT** deixarem de aparecer no visor.
– Pode também premir **STOP ■** para deixar a reprodução.



Programação de números de faixas

Programa com a unidade na posição **STOP** para seleccionar e memorizar as faixas do CD na sequência desejada. Se o desejar, programe qualquer faixa mais do que uma vez. Podem ser armazenadas na memória até 20 faixas.

- 1 Pressione **PROGRAM** no aparelho ou no comando à distância para passar ao modo de programação.
→ É visualizado um número de faixa e **PROGRAM** pisca.
- 2 Utilize **PREV ◀◀** ou **NEXT ▶▶** no aparelho, (no comando à distância, ◀◀ ou ▶▶) para seleccionar o número da faixa desejada.
- 3 Pressione **PROGRAM** para confirmar o número de faixa a ser memorizado.
→ É visualizado por instantes o número de faixas programadas e o tempo total de reprodução do programa e depois a faixa programada e a indicação **PRGG**.
- 4 Repita os pontos 2-3 para seleccionar e memorizar todas as faixas desejadas.
→ Será visualizada a indicação **FULL** se tentar programar mais de 20 faixas.



- 5 Para iniciar a reprodução do programa de CD, pressione **PLAY•PAUSE**  (no comando à distância, ).

Revisão do programa

- Na posição **STOP**, pressione e fixe **PROGRAM** no aparelho ou no comando à distância por algum tempo até o visor mostrar todos os números das faixas memorizadas, sequencialmente.

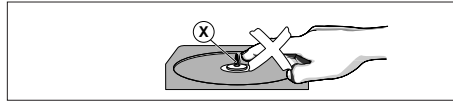
Apagar o programa

Pode apagar o programa:

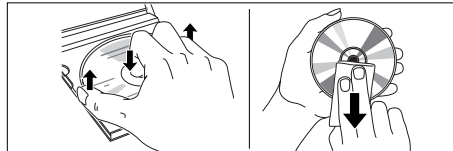
- pressionando **STOP**  uma vez na posição **STOP**;
- pressionando **STOP**  duas vezes durante a reprodução;
- pressionando a tampa do CD para a abrir;
- a indicação **PROGRAM** desaparece do visor.

Manutenção do leitor de CD e manuseamento dos discos compactos

- Se o leitor de CD não estiver a ler correctamente os discos, use um disco de limpeza normal para limpar a lente antes de levar o aparelho para reparação. Outros métodos de limpeza poderão destruir a lente.
- Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!

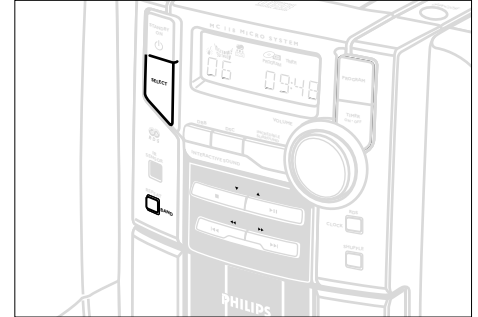


- A lente pode ficar embaciada quando a unidade é de repente transportada de um ambiente frio para um ambiente quente. Não é então possível reproduzir um disco. Não tente limpar a lente, mas deixe, sim, o leitor de CD num ambiente quente até que a humidade se evapore.
- Mantenha sempre a tampa fechada para evitar a acumulação de pó na lente.
- Para tirar facilmente o CD da respectiva caixa, pressione o eixo central ao mesmo tempo que levanta o disco. Pegue sempre no disco pela aresta e volte a colocá-lo na caixa após a utilização para evitar riscos e pó.







- Para limpar o disco compacto, passe um pano macio sem pêlos, em movimentos rectos, do centro do disco para a periferia. Um agente de limpeza poderá danificar o disco.
- Nunca escreva num disco compacto nem cole etiquetas no disco.

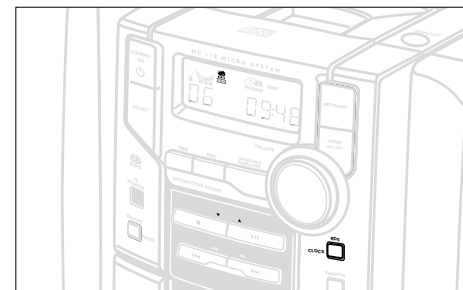
SINTONIZADOR DIGITAL



Sintonização de estações de rádio

- 1 Seleccione a fonte **TUNER**.
→ É visualizada por momentos a indicação **TUNER**.
 - 2 Pressione **REPEAT/BAND** uma vez ou mais para seleccionar a faixa de radiofrequência.
 - 3 Pressione **TUNING**  ou  e solte o botão.
→ O rádio sintoniza automaticamente uma estação com um sinal suficientemente forte. Durante a sintonização automática, aparece no visor a indicação **SEARCH**.
→ Se uma estação de FM for recebida em estereo, será visualizada a indicação **STEREO**.
 - 4 Repita, se necessário, a etapa 3 até encontrar a estação desejada.
- Para sintonizar uma estação fraca, pressione por momentos **TUNING**  ou  tantas vezes quantas as que forem necessárias para obter uma recepção óptima.

RDS



RDS (não existe em todas as versões)

O **Radio Data System** é um serviço que permite que as estações de FM emitam informação adicional. Se está a receber uma estação RDS, serão visualizados a indicação **RDS** e o nome da estação. Quando é usada a programação automática, as estações RDS são programadas primeiro.

Fazer passar no visor os diferentes tipos de informação RDS

- Pressione repetidamente RDS/CLOCK para fazer passar no visor a seguinte informação (se transmitida):
 - Nome da estação
 - Tipo de programa como *NEWS, SPORT, POP, M...*
 - Mensagens radiofónicas de texto
 - Frequência

*Nota: Se pressionar RDS/CLOCK e for visualizada a indicação **NO RDS**, é porque não está a ser recebido qualquer sinal RDS.*

EON

O sistema Enhanced Other Network permite-lhe procurar uma estação RDS que se encontre a transmitir um determinado tipo de programa. Se o EON estiver disponível, será visualizada a indicação **EON**.

Programação de estações de rádio

Podem memorizar até 40 estações de rádio.

Programação automática

A programação automática será iniciada num número de pré-sintonização escolhido. A partir deste número de pré-sintonização, as estações de rádio anteriormente programadas serão substituídas pela nova programação. A unidade só programará estações que não se encontrem ainda na memória.

- 1 Pressione PRESET ▼ ou ▲ (◀ ou ▶) no comando à distância para seleccionar o número de pré-sintonização pelo qual a programação deverá começar.

Nota: Se não seleccionar um número de pré-sintonização, o valor por defeito será 1 e todas as pré-sintonizações que tiver feito anteriormente serão substituídas pela nova programação.

- 2 Mantenha o botão PROGRAM da unidade ou no comando à distância pressionado mais de 2 segundos para activar a programação.
 - É visualizada a indicação **RUTO** e as estações disponíveis serão programadas por ordem de intensidade de recepção da faixa de frequência: estações de FM seguidas pelas de MW e depois LW. Será então reproduzida a última pré-sintonização memorizada automaticamente.

Programação manual

- 1 Sintonize uma estação desejada (vide Sintonização de estações de rádio).
- 2 Pressione PROGRAM na unidade ou no comando à distância para activar a programação.
 - A indicação **PROGRAM** pisca.
- 3 Pressione PRESET ▼ ou ▲ (◀ ou ▶) no comando à distância para atribuir um número de 1 a 40 a esta estação.

- 4 Pressione PROGRAM na unidade para confirmar a definição.
 - A indicação **PROGRAM** desaparece e são visualizados o número de pré-sintonização e a frequência da estação pré-sintonizada.
- 5 Repita as quatro etapas acima para armazenar outras estações na memória.
 - Pode apagar uma pré-definição armazenando outra frequência no seu lugar.

Sintonização de estações pré-sintonizadas

Pressione PRESET ▼ ou ▲ (◀ ou ▶) no comando à distância até ser visualizado o número de pré-sintonização da estação desejada.

Grelha de sintonização comutável (não existe em todas as versões)

Na América do Norte e do Sul a separação de frequências entre canais adjacentes na banda AM e FM é de **10 KHz** e **100 KHz** respectivamente. No resto do mundo, esta separação é de **9 KHz** e **50 KHz**. Normalmente, a separação de frequências é pré-definida na fábrica para a sua zona. Se esse não for o caso:

- 1 Selecciona a fonte TUNER.
- 2 Mantenha o botão SHUFFLE premido no aparelho mais de 5 segundos.
 - Será visualizada a indicação **GRID 10** ou **GRID 9**.

Nota: Serão perdidas todas as estações pré-sintonizadas e todas as definições do relógio que necessitarão, portanto, de voltar a ser programadas.

Alterar a sensibilidade da antena FM

Se o sinal da estação de FM é demasiado forte ou demasiado fraco, é possível ajustar a sensibilidade da antena.

- Pressione REPEAT/BAND no aparelho até o visor indicar **LOCAL** ou **DISTANT**.

Procurar um tipo de programa (PTY)

A função PTY ajuda-o a encontrar um tipo de programa desejado. Para activar a função PTY, programe primeiro as estações RDS na memória do sintonizador (vide "Programar estações de rádio").

- 1 Quando estiver a receber uma estação RDS, pressione RDS/CLOCK até ser visualizado o tipo de programa.
- 2 Pressione PRESET ▼ ou ▲ (◀ ou ▶) no comando à distância até ser visualizado o tipo de programa desejado.
- 3 Pressione e fixe TUNING ◀◀ ou ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ no comando à distância) para iniciar a busca.
 - O rádio sintonizará uma estação RDS que esteja a transmitir este tipo de programa. Se este tipo de programa não estiver disponível, será visualizada a indicação *TYPE NOT FOUND*.

• Tipos de programa RDS

<i>NO TYPE</i>	Não existe tipo de programa RDS
<i>NEWS</i>	Serviços noticiosos
<i>AFFAIRS</i>	Política e actualidades
<i>INFO</i>	Programas especiais de informação
<i>SPORT</i>	Desporto
<i>EDUCATE</i>	Educação e formação avançada
<i>DRAMA</i>	Peças de teatro e literatura
<i>CULTURE</i>	Cultura, religião e sociedade
<i>SCIENCE</i>	Ciência
<i>VARIED</i>	Programas de entretenimento
<i>POP M.</i>	Música "Pop"
<i>ROCK M.</i>	Música "Rock"
<i>MOR M.</i>	Música ligeira
<i>LIGHT M.</i>	Música clássica "leve"
<i>CLASSICS</i>	Música clássica
<i>OTHER M.</i>	Programas musicais especiais

Boletim noticioso RDS e Informação de Trânsito (TA)

Pode programar o sintonizador por forma a que a audição do CD ou da cassette seja interrompida pelas notícias de uma estação RDS. Isto funcionará apenas se for transmitido o tipo de programa RDS NEWS durante a emissão das notícias.

- 1 Sintonize a estação RDS desejada.
- 2 Pressione NEWS/TA uma vez ou mais no comando à distância para seleccionar a opção de notícias.
 - É visualizada por momentos a indicação *NEWS ON*, *TA ON* ou *OFF*.
 - É visualizada a indicação *NEWS* se tiver activado a opção de notícias ou TA. A alteração da fonte de escuta não desactiva a função.

Notas:

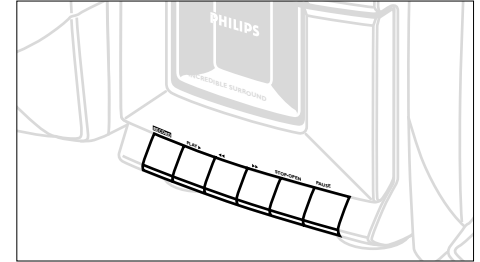
- Para evitar gravações não desejadas, o boletim noticioso *NEWS* não funciona durante a gravação de uma cassette.
- Quando receber notícias RDS ou informação de trânsito durante a reprodução de um CD, a reprodução será interrompida e poderá ouvir o boletim noticioso/TA. A reprodução é retomada quando a emissão acaba. No modo de leitor de cassetes, a fita continua a ser reproduzida mas ouvirá apenas o boletim noticioso/TA até a emissão terminar.
- Se estiver a usar o boletim noticioso RDS *NEWS* com uma estação EON, será feita a busca de notícias em toda a rede de emissoras.

Desactivar os Boletins Noticiosos RDS e a Informação de Trânsito

Existem várias formas de desactivar a função de notícias:

- Pressione NEWS/TA no comando à distância durante a recepção da opção de notícias.
- Pressione standby no aparelho ou no comando à distância.
- Sintonize uma estação que não possua RDS.

LEITOR DE CASSETES



Reprodução de cassetes

- 1 Selecciona a fonte TAPE.
 - O visor indica *TAPE* enquanto o leitor de cassetes estiver a funcionar.
- 2 Pressione STOP•OPEN para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza uma cassette gravada e feche o compartimento.
- 4 Pressione PLAY ► para iniciar a reprodução.
- 5 Para interrupções breves, prima PAUSE. Volte a premir para retomar a reprodução.
- 6 Premindo ◀◀ ou ▶▶ no aparelho, é possível movimentar rapidamente a fita nas duas direcções.
- 7 Pressione STOP•OPEN para parar a reprodução.

- As teclas serão automaticamente libertadas quando a cassette chegar ao fim, a não ser que PAUSE tenha sido activada.

Nota: Não é possível alterar a fonte de som enquanto estiver a ser reproduzida ou gravada uma cassette.

INFORMAÇÃO GERAL SOBRE A GRAVAÇÃO DE CASSETES

- A gravação é permitida desde que os direitos de autoria ou outros direitos de terceiros não sejam infringidos.
- Este leitor não é adequado para a gravação em cassetes de tipo CRÓMIO (IEC II) ou METAL (IEC IV). Para gravar, deverá usar cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção de gravação partidas.
- O volume da gravação é definido automaticamente. A alteração dos comandos VOLUME, DBB ou INTER-ACTIVE SOUND não afectará a gravação em curso.
- No início e no fim da cassette, não será feita qualquer gravação durante os 7 segundos que a ponta da fita leva a passar pelas cabeças de gravação.
- Para impedir o apagamento de uma gravação por engano, mantenha o lado da cassette que quer proteger voltado para si e parta a patilha da esquerda. Não será mais possível gravar deste lado. Para anular esta protecção, tape as patilhas com fita adesiva.

Gravação do leitor de CD (CD SYNCRO)

- 1 Seleccione a fonte CD.
- 2 Insira um disco compacto e, se desejado, programe os números das faixas.
- 3 Pressione STOP•OPEN para abrir o compartimento da cassette.
- 4 Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 5 Pressione RECORD para iniciar a gravação.
 - A reprodução do programa de CD começa automaticamente do princípio do CD/programa, passados 7 segundos. Não é necessário pôr o leitor de CD a trabalhar separadamente.

Para seleccionar e gravar uma determinada passagem dentro de uma faixa:

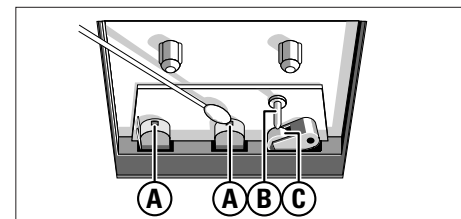
- Mantenha PREV ◀◀ ou NEXT ▶▶ pressionado (no comando à distância, ◀◀ ou ▶▶).
 - Quando reconhecer a passagem desejada, solte PREV ◀◀ ou NEXT ▶▶.
 - Para interromper a reprodução do CD, pressione PLAY•PAUSE ▶; (no comando à distância, SIDE/||).
 - A gravação será iniciada exactamente neste ponto quando premir RECORD.
- 6 Para interrupções breves, prima a tecla PAUSE. Para retomar a gravação, volte a premir PAUSE.
 - 7 Pressione STOP•OPEN para parar a gravação.

Gravação do rádio

- 1 Sintonize uma estação desejada (vide Sintonização de estações de rádio).
- 2 Pressione STOP•OPEN para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 4 Pressione RECORD para iniciar a gravação.
- 5 Para interrupções breves, prima a tecla PAUSE. Para retomar a gravação, volte a premir PAUSE.
- 6 Pressione STOP•OPEN para parar a gravação.

Gravar a partir de AUX

- 1 Seleccione a fonte AUX.
- 2 Se necessário, prepare o aparelho adicional para gravação.
- 3 Pressione RECORD para iniciar a gravação.



Manutenção do gravador

Para assegurar uma boa qualidade de gravação e reprodução, limpe as partes indicadas com (A), (B) e (C) a intervalos de 50 horas de funcionamento, ou, em média, uma vez por mês. Utilize uma cotonete ligeiramente humedecida em álcool ou num líquido especial de limpeza de cabeças.

- 1 Abra a tampa do compartimento da cassette premindo STOP•OPEN.
- 2 Prima PLAY ▶ e limpe os roletes de pressão em borracha (C).
- 3 Prima depois PAUSE e limpe as cabeças (A) e o cabrestante (B).
- 4 Depois de limpar, prima STOP•OPEN.

Nota: A limpeza das cabeças também pode ser feita reproduzindo uma vez uma cassette de limpeza.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ATENÇÃO

Não abra o aparelho. Existe o risco de choque eléctrico. Em circunstância alguma deverá você mesmo tentar reparar o aparelho, já que tal tornaria nula a garantia.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação. Se não for capaz de resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu concessionário ou centro de assistência.

Problema	Causa possível	Solução
Não há som, não há corrente	O volume não está regulado	Regule o volume
	Os auscultadores estão ligados	Desligue os auscultadores
	O cabo de alimentação não está bem fixo	Ligue o cabo de alimentação correctamente
Som do lado esquerdo e do lado direito está invertido/ um dos altifalantes não tem som	Os altifalantes estão mal ligados	Ligue correctamente os altifalantes, o esquerdo a L e o direito a R
A função TIMER/ SLEEPER não funciona	Não foi acertada a hora do relógio	Acerte a hora do relógio
Forte interferência ou ruído no rádio	Interferência causada por equipamento eléctrico como sejam televisores, VCRs, computadores, motores, etc.	Mantenha a unidade afastada de equipamento eléctrico
Má recepção radiofónica	Sinal de rádio fraco	FM: Oriente o fio de antena FM para obter uma recepção óptima
É visualizada a indicação NO DISC	O CD está muito riscado ou sujo	Substitua o disco ou limpe-o. Veja Manutenção
	CD-R(W) em branco ou o disco não foi finalizado	Utilize um CD-R(W) finalizado
O CD salta faixas	A lente laser está embaciada	Aguarde até que a lente seque
	O disco está danificado ou sujo	Substitua o disco ou limpe-o
Má qualidade de som da cassette	Está activada a função SHUFFLE ou PROGRAM	Desactive a função SHUFFLE ou PROGRAM
	Pó e sujidade nas cabeças, etc.	Limpe as cabeças. Veja Manutenção
Não é possível a gravação	Utilização de tipos de cassette incompatíveis (METAL ou CRÓMIO)	Utilize apenas o tipo NORMAL (IEC I) para gravação
	A cassette poderá ter uma (ou as duas) patilha(s) de protecção partida(s)	Aplique um pedaço de fita adesiva sobre o buraco
O comando à distância não funciona correctamente	As pilhas estão mal colocadas	Insira correctamente as pilhas
	As pilhas estão gastas	Coloque pilhas novas
	A distância ou o ângulo relativamente ao aparelho é demasiado grande	Reduza a distância ou o ângulo

DADOS TÉCNICOS

Amplificador

Potência de saída	2 x 5 W RMS
Potência de saída	150 W PMPO
Relação sinal/ruído	≥ 65 dBA (IEC)
Sensibilidade de entrada AUX	0.5 V (max. 2 V)
Impedância, altifalantes	8 Ω
Impedância, auscultadores	32 Ω -1000 Ω

Sintonizador

Gama FM	87.5 - 108 MHz
Gama MW	531 - 1602 kHz
Gama LW	153 - 279 kHz
Sensibilidade a 75 Ω	
– mono, 26 dB relação sinal/ruído	2.8 μV
– estereo, 46 dB relação sinal/ruído	61.4 μV
Selectividade	≥ 28 dB
Distorção harmónica total	≤ 5%
Resposta de frequência	63 - 12500 Hz (± 3 dB)
Relação sinal/ruído	≥ 50 dBA

Leitor de CD

Amplitude de frequência	20 - 20000 Hz
Relação sinal/ruído	75 dBA

Leitor de cassetes

Gama de frequências	
– Fita normal (tipo I)	120 - 10000 Hz (8 dB)
Relação sinal/ruído (sem Dolby NR)	
– Fita normal (tipo I)	48 dBA
Choro e flutuação	≤ 0.4% DIN

Altifalantes

Sistema de reflexo de graves	
Dimensões (LxAxP)	155 x 220 x 220

Geral

Dimensões (LxAxP)	140 x 223 x 253
Peso (com/ sem altifalantes)	aprox 6,0 / 2,8 kg
Consumo de energia no modo de espera	< 2 W

Sujeito a alteração